

فرهنگ لغات و اصطلاحات علوم تربیتی

Educational Sciences Dictionary

انگلیسی به فارسی

مؤلفین :

مهدی فیضی

مراد عبدی ورمزان

هیمن محمود فخره

سرشناسه: فیضی، مهدی، ۱۳۵۹
عنوان و نام پدیدآور: فرهنگ لغات و اصطلاحات علوم تربیتی (انگلیسی به فارسی) Educational Sciences Dictionary / مؤلفین: مهدی فیضی، مراد عبدی ورمزان، هیمن محمود فخره.
مشخصات نشر: تهران، علم اندوزان، ۱۳۹۳

مشخصات ظاهری: ۲۸۷ص

شابک: ۱-۳۰-۶۰۵۳-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت: فنی

موضوع: آموزش - پرورش -- واژه‌نامه‌ها -- انگلیسی

موضوع: زبان انگلیسی -- واژه‌نامه‌ها -- فارسی

موضوع: لغت و دستور -- اصطلاح‌ها و تعبیرها

شناسه افزوده: علم اندوزان، تهران، ۱۳۵۵

شناسه افزوده: مجلد ۱، هیمن محمود فخره، ۱۳۴۲

رده‌بندی کنگره: ۹۳-۳۰۹-۱۵۱۵ LB

رده‌بندی دیویی: ۳۷۰/۳

شماره کتابشناسی ملی: ۳۵۵۴۱۳۹



علم اندوزان

نام کتاب: فرهنگ لغات و اصطلاحات علوم تربیتی

ناشر: علم اندوزان

مؤلفین: مهدی فیضی - مراد عبدی ورمزان - هیمن محمود فخره

صفحه آرای و طراحی جلد: علیرضا زمانی

چاپ و صحافی: آرماسا

چاپ اول: ۱۳۹۳

بیراز: ۲۰۰۰ نسخه

شابک: ۱-۳۰-۶۰۵۳-۶۰۰-۹۷۸

قیمت: ۱۵۰۰۰۰ ریال

نشانی: تهران، میدان انقلاب، خیابان ۱۲ فروغی، نیش شهدای زاندارمری، پلاک ۱۲، واحد ۲

تلفن: ۶۶۹۵۴۸۵۱

د. ساعونہ جاسمون

الف

سده اند که طالبان و خوانندگان هر یک از این رشته‌ها می‌توانند تا مراتب و مدارج اعلای دانشگاهی پیش روند و در آن رشته به تخصص دست پیدا کنند. طبیعی است که در هر یک از این رشته‌ها از تعدادی اصطلاحات و واژه‌های مخصوص استفاده می‌شود که برای سایر رشته‌ها کمتر آشناست. از این رو امروزه بیش از پیش، نیاز به فرهنگ‌های تخصصی احساس می‌شود. خوشبختانه، چند دهه‌ای است که فرهنگ نویسان ما به این مهم گرویده‌اند و محصول این گرایش، آنگاه فرهنگ‌های تخصصی گوناگون در رشته‌های مختلف است. در برخی رشته‌ها، چون الهیات، فلسفه و ادبیات، علاوه بر فرهنگ‌های تخصصی رشته‌ای، فرهنگ‌های بسیار تخصصی‌تر حتی مخصوص به یک کتاب خاص انتشار یافته‌اند که البته این امر بسیار حائز اهمیت است. برای مثال، آقای دکتر سید جعفر سجادی فرهنگ اصطلاحات فلسفی ملا صدرا نوشته‌اند که فقط به اصطلاحات مندرج در آثار این فیلسوف پرداخته است و همین طور بسیاری دیگر از دانشمندان دیگر در این رشته‌ها به چنین پژوهش‌هایی دست یازیده‌اند.

کتاب حاضر فرهنگ لغات و اصطلاحات علوم تربیتی است که واژه‌ها و ترکیب‌های مختلف این رشته را از زبان انگلیسی به فارسی امروز ترجمه می‌کند. این فرهنگ به مجموعه‌ای از واژه‌ها و ترکیبات متعددی است که به ترتیب حروف الفبا بر اساس سنتی چند صد ساله تدوین و تألیف شده است و به این معنا پیدا کردن مدخل‌ها به سهولت امکان پذیر است. در این کتاب سعی بر این بوده است که واژه‌ها و اصطلاحات تخصصی مجموعه علوم تربیتی شامل (مدیریت آموزشی، برنامه ریزی درسی، برنامه ریزی آموزشی، فلسفه تعلیم و تربیت، تحقیقات آموزشی، روانشناسی تربیتی و...) گردآوری شود. ولی به جهت ارتباط نزدیک رشته علوم تربیتی با برخی از رشته‌های علوم انسانی نظیر مدیریت، جامعه‌شناسی و روان‌شناسی، ترسیم یک خط مرزی واضح ممکن نبود به همین دلیل به برخی از واژه‌ها و اصطلاحات مشترک نیز در این کتاب آمده است. نگارندگان برای گردآوری لغات از منابع ذیل استفاده کرده‌اند:

- ۱- واژه نامه های تخصصی فارسی در رشته علوم تربیتی و زمینه های مرتبط با آن فرهنگ لغات عمومی ۳- واژه نامه و پانویس کتاب های درسی رشته علوم تربیتی در گرایش های مختلف (مدیریت آموزشی، برنامه ریزی آموزشی، برنامه ریزی درسی و...) ۴- پانویس مقالات فارسی در زمینه علوم تربیتی ۵- واژه نامه های تخصصی انگلیسی در رشته علوم تربیتی و زمینه های وابسته و ۶- مقالات انگلیسی
- فرهنگ حاضر با همه ی دقت و ریزبینی به کار رفته در آن، خالی از نقص نیست؛ لذا از کلیه خوانندگان، صاحب نظران و دانشجویان محترم تقاضا نمودیم که نگارندگان را از نظرات اصلاحی خود بهره مند ساخته و پیشنهادات اصلاحی خود را با آدرس پست الکترونیکی زیر در میان بگذارند.